

s) Il nostro « fa » unito a locuzioni di tempo (3 giorni fa, 8 anni or sono) si traduce con *előtt* = avanti, posto nella precisa posizione del nostro « fa »; oppure con *-val, -vel* = con, suffisso al nome di tempo e seguito da *azelőtt* = già. Es.: *húsz év előtt* = 20 anni fa; *tíz hónap-pal azelőtt* = dieci mese-con già = dieci mesi fa.

t) L'ora viene espressa col suffisso *-kor*<sup>1</sup> = tempo, età, applicato alla parola *óra* = ora. Tal suffisso si usa pure in altre locuzioni di tempo, ad indicare il nostro « circa ». Es.: *het órakor* = alle 7; *félegykor* = alla mezza; *félkettőkör* = mezzo-due-tempo = all'1  $\frac{1}{2}$ ; *félháromkor* = mezzo-tre-tempo = alle 2  $\frac{1}{2}$ ; *ötvenkor* = circa 50; *hány óra van?* = che ora è?; *három óra van* = tre ora è = sono le tre.

« Circa » unito a numeri non indicanti tempo, si traduce *vagy* posto davanti al numero: *vagy száz ember* = circa cento uomo (uomini) (v. § 135).

u) L'età si esprime in tre modi:

1° colle parole *éves* od *esztendő's* = annuo, poste dopo il numero cardinale degli anni: *ő negyven éves* = egli 40 annuo = egli à 40 anni; *ő harmincz esztendő's* = egli à 30 anni.

2° coi numeri ordinali diminuiti della finale *-ik*: *ez a gyermek másod évi* = questo il bambino secondo annuo = questo bambino à due anni.

3° gli anni degli animali erbivori domestici

<sup>1</sup> Il quale non produce allungamento della vocale precedente (v. § 9).